

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 143

Volume 30

3 June 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1528/87 of 2 June 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1529/87 of 2 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1530/87 of 1 June 1987 on the supply of various lots of butteroil as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 1531/87 of 1 June 1987 on the supply of one lot of skimmed-milk powder as food aid	13
* Commission Decision No 1532/87/ECSC of 2 June 1987 suspending the application of the definitive anti-dumping duty on imports of certain iron or steel coils for re-rolling originating in Venezuela	16
* Commission Regulation (EEC) No 1533/87 of 2 June 1987 re-establishing the levying of customs duties on other woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, products of category ex 2 (code 40.0023), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3925/86 apply	17
* Commission Regulation (EEC) No 1534/87 of 2 June 1987 re-establishing the levying of customs duties on other woven fabrics of cotton, other than unbleached or bleached, products of category 2a (code 40.0024), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3925/86 apply	19
* Commission Regulation (EEC) No 1535/87 of 2 June 1987 re-establishing the levying of customs duties on woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste), other than unbleached or bleached, products of category 3a (code 40.0034), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3925/86 apply	21

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 1536/87 of 2 June 1987 reintroducing the levying of the customs duties applicable to urea, falling under subheading 31.02 B of the Common Customs Tariff, originating in Malaysia, benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3924/86	23
Commission Regulation (EEC) No 1537/87 of 2 June 1987 correcting Regulation (EEC) No 1480/87 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	24
Commission Regulation (EEC) No 1538/87 of 2 June 1987 introducing a countervailing charge on cherries originating in Spain (except the Canary Islands) ...	28
Commission Regulation (EEC) No 1539/87 of 2 June 1987 introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain (except the Canary Islands)	30

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/286/EEC :

* Council Decision of 26 May 1987 on the application between the Community and Switzerland of the provisions laid down in Sections II and III of the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR)	32
---	----

87/287/EEC :

* Council Directive of 26 May 1987 on the synchronization of general population censuses in 1991	33
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1528/87

of 2 June 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 June 1987 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	19,24	200,27
10.01 B II	Durum wheat	55,79	251,77 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	47,79	176,16 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	46,08	195,23
10.04	Oats	103,68	154,14
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	7,41	178,11 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁹⁾
10.07 A	Buckwheat	46,08	136,32
10.07 B	Millet	46,08	146,31 ⁽⁷⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	32,13	188,12 ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	46,08	51,46 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	42,63	295,15
11.01 B	Rye flour	82,60	261,47
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	100,31	404,08
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	43,08	315,80

- (¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.
- (²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.
- (³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.
- (⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.
- (⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.
- (⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).
- (⁸) The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1529/87

of 2 June 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 June 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0,47	0,47	0,47
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1530/87
of 1 June 1987
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 13,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 439 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1987 — Action Nos 284/87 — 286/87 Commission Decision 87/203/EEC of 10 March 1987
2. Recipient	Euronaid
3. Country of destination	See Annex II
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	45 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	United Kingdom
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II
12. Shipment period	Before 30 June 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the United Kingdom intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾

Description of the lot	B
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1986 — Action No 405/87 Council Regulation (EEC) No 232/86 Commission Decision of 10 December 1986
2. Recipient	Republic of Mali
3. Country of destination	Mali
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Bamako
5. Representative of the recipient	Union laitière de Bamako, Route de Sotuba, Boîte postale 20, Bamako, Mali
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Netherlands
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU MALI'
12. Shipment period	Before 30 June 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (3) (4)

Description of the lot	C
1. Programme :	1986 — Action No 413/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Nicaragua
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	194 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(11)
11. Supplementary markings on the packaging	'ACCIÓN N° 413/87 / NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO'
12. Shipment period	Before 31 July 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Description of the lot	D
1. Programme :	1986 — Action No 411/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 December 1986
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽¹²⁾
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 411/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI'
12. Shipment period	Before 30 August 1987
13. Closing date for the submission of tenders	22 June 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 August 1987
(b) closing date for the submission of tenders	29 June 1987
15. Miscellaneous	(*) ⁽²⁾

Description of the lot	E
1. Programme :	1986 — Action No 412/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 December 1986
2. Recipient	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	cif Karachi
5. Representative of the recipient ^(*)	—
6. Total quantity	1 000 tonnes ⁽¹⁾
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 412/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI'
12. Shipment period	Before 30 July 1987
13. Closing date for the submission of tenders	22 June 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 August 1987
(b) closing date for the submission of tenders	29 June 1987
15. Miscellaneous	(*) (*)

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987, page 4.
- (³) As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate, place and other circumstances concerning shipment.
- (⁴) Commission delegate to contact by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁵) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk has not registered foot-and-mouth disease.
- (⁷) The successful tenderer shall transmit a health certificate to the beneficiary's representatives at the time of delivery.
- (⁸) The successful tenderer shall transmit a certificate of origin to the beneficiary's representatives at the time of delivery.
- (⁹) To be delivered on standardized pallets — 40 bags per pallet — under plastic cover.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL - 3000 BK Rotterdam.
- (¹¹) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (¹²) Each tender may relate only to a partial quantity of 500 tonnes as specified in the complementary notice of invitation to tender published along with this Regulation in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*, indicating the location of the warehouses in which the product is stored.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	45	15	Prosalus	Ethiopia	Action No 284/87 / Ethiopia / Prosalus / 75519 / Asmara via Massawa / For free distribution
		15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 285/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70610 / Khartoum via Port Sudan / For free distribution
		15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 286/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70611 / El Obeid via Port Sudan / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1531/87

of 1 June 1987

on the supply of one lot of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 13,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 300 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down

general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1986 — Action No 417/87 Council Regulation (EEC) No 232/86 Commission Decision of 10 February 1987
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Gambia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 417/87 / GAMBIA 0062504 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BANSUL'
12. Shipment period	Before 31 July 1987
13. Closing date for the submission of tenders	22 June 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 15 August 1987
(b) closing date for the submission of tenders	29 June 1987
15. Miscellaneous	(4) (5) (6) (7) (8)

Notes

- (1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (2) See list published in *Official Journal* No C 103 of 16 April 1987, page 4.
 - (3) As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate, place and other circumstances concerning shipment.
 - (4) Commission delegate to contact by the successful tenderer: see list published in *Official Journal* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (5) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (6) The successful tenderer shall transmit a health certificate to the beneficiary's representatives at the time of delivery.
 - (7) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed from pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
 - (8) The successful tenderer shall transmit a certificate of origin to the beneficiaries at the time of delivery.
-

COMMISSION DECISION No 1532/87/ECSC

of 2 June 1987

suspending the application of the definitive anti-dumping duty on imports of certain iron or steel coils for re-rolling originating in Venezuela

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2177/84/ECSC of 27 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Coal and Steel Community⁽¹⁾, and in particular Articles 12 and 16 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for by the abovementioned Decision,

Whereas,

By Decision No 2182/83/ECSC⁽²⁾, the Commission imposed a definitive anti-dumping duty on imports of certain iron or steel coils for re-rolling falling within subheadings ex 73.08 A and 73.08 B of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 73.08-03, 05, 07, 21, 25, 29, 41, 45 and 49, originating in Venezuela;

On 6 April 1987 an arrangement was concluded between the Community and Venezuela with respect to trade in steel products including iron or steel coils of the kind mentioned above. This arrangement provides *inter alia* for the respect of certain price levels in case of exports of the products concerned to the Community;

In view of this arrangement, and in particular its provisions relating to prices, the Commission considers that the application of the anti-dumping duty is no longer

necessary to protect the Community interest. It is, therefore, appropriate to suspend the definitive anti-dumping duty for imports effected after 6 April 1987,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The application of the definitive anti-dumping duty imposed by Decision No 2182/83/ECSC on imports of certain iron or steel coils for re-rolling falling within subheadings ex 73.08 A and 73.08 B of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 73.08-03, 05, 07, 21, 25, 29, 41, 45 and 49, originating in Venezuela, is hereby suspended for imports effected after 6 April 1987.

Article 2

Any anti-dumping duties collected on the products mentioned in Article 1 in pursuance of Decision No 2182/83/ECSC after 6 April 1987 shall be reimbursed by the authorities of the Member State in which these anti-dumping duties were collected.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 210, 2. 8. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1533/87

of 2 June 1987

re-establishing the levying of customs duties on other woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, products of category ex 2 (code 40.0023), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3925/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3925/86 of 16 December 1987 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3925/86 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex I or II thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of other woven fabrics of cotton, unbleached or bleached, products of category ex 2 (code

40.0023), the relevant ceiling amounts to 29,9 tonnes; whereas, on 27 May 1987, imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3925/86, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Indonesia:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0023	ex 2	ex 55.09	55.09-03, 04, 05, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 68,, 69, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82	Other woven fabrics of cotton: Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics: — Unbleached or bleached

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 68.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1534/87
of 2 June 1987

re-establishing the levying of customs duties on other woven fabrics of cotton, other than unbleached or bleached, products of category 2a (code 40.0024), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3925/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3925/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3925/86 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States, within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex I or II thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of other woven fabrics of cotton, other than unbleached or bleached, products of category

2a (code 40.0024), the relevant ceiling amounts to 15,2 tonnes; whereas, on 27 May 1987, imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3925/86, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0024	2a	ex 55.09	55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Other woven cotton: Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, and other net fabrics: — Other than unbleached or bleached

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 68.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission
COCKFIELD
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1535/87

of 2 June 1987

re-establishing the levying of customs duties on woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste), other than unbleached or bleached, products of category 3a (code 40.0034), originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3925/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3925/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3925/86 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected to individual ceilings not allocated among the Member States within the limits of the quantities specified in column 7 of Annex I or II thereto, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of that Annex; whereas Article 3 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste), other than unbleached or blea-

ched, products of category 3a (code 40.0034), the relevant ceiling amounts to 5,1 tonnes; whereas on 27 May 1987, imports of the products in question into the Community, originating in Pakistan, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3925/86 shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Pakistan:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0034	3 a)	ex 56.07 A	56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste): A. Of synthetic textile fibres: Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste), other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics: — Other than unbleached or bleached

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 68.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1536/87

of 2 June 1987

reintroducing the levying of the customs duties applicable to urea, falling under subheading 31.02 B of the Common Customs Tariff, originating in Malaysia, benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3924/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3924/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 12 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced;

Whereas, in the case of urea, falling within subheading 31.02 B of the Common Customs Tariff, the individual ceiling was fixed at 380 000 ECU; whereas, on 27 May 1987, imports of these products into the Community originating in Malaysia reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties in respect of the products in question against Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 June 1987, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3924/86, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products originating in Malaysia:

Order No	CCT heading No and NIMEXE code	Description
10.0400	31.02 B (31.02-15)	Urea containing more than 45 % by weight of nitrogen on the dry anhydrous product

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1537/87

of 2 June 1987

correcting Regulation (EEC) No 1480/87 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 409/87⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas Commission Regulation (EEC) No 1480/87⁽⁷⁾ fixes the subsidy on oilseeds valid from 28 to 31 May

1987; whereas a check has shown that a mistake has crept into the Annexes to that Regulation; whereas the Regulation in question should accordingly be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 1480/87 are hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 28 to 31 May 1987.

However, on application by the party concerned, the amounts fixed in the Annexes to Regulation (EEC) No 1480/87 in the version adopted on 27 May 1987, shall remain valid for the period 28 to 31 May 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 44, 13. 2. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 28. 5. 1987, p. 80.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month (1)	3rd month (1)	4th month (1)	5th month (1)	6th month (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,100	0,100	0,100	0,100
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	36,157	36,004	29,632	29,478	29,324	29,171
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	87,21	86,85	71,75	71,49	71,13	71,09
— Netherlands (Fl)	98,26	97,86	80,82	80,53	80,13	80,04
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 688,19	1 680,95	1 381,75	1 373,84	1 366,55	1 354,57
— France (FF)	247,14	245,95	199,70	198,05	196,84	196,32
— Denmark (Dkr)	304,56	303,21	248,44	247,08	245,72	242,60
— Ireland (£ Irl)	27,119	26,986	21,903	21,739	21,606	21,396
— United Kingdom (£)	20,509	20,390	16,219	16,099	15,980	15,737
— Italy (Lit)	53 745	53 487	43 400	43 271	43 013	42 511
— Greece (Dr)	3 421,57	3 373,78	2 536,62	2 495,44	2 468,21	2 375,20
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	14,58	14,58	14,58	14,58
— in another Member State (Pta)	4 218,23	4 193,25	3 325,69	3 288,77	3 263,25	3 185,37
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	5 073,37	5 040,91	4 005,86	3 966,89	3 938,52	3 866,83

(1) Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month ⁽¹⁾	3rd month ⁽¹⁾	4th month ⁽¹⁾	5th month ⁽¹⁾	6th month ⁽¹⁾
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,860	1,860	2,600	2,600	2,600	2,600
— Portugal	1,250	1,250	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	37,407	37,254	32,132	31,978	31,824	31,671
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	90,19	89,84	77,71	77,45	77,10	77,05
— Netherlands (Fl)	101,62	101,23	87,55	87,25	86,85	86,76
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 746,78	1 739,54	1 498,94	1 491,03	1 483,73	1 471,75
— France (FF)	256,02	254,83	217,45	215,80	214,60	214,08
— Denmark (Dkr)	315,24	313,89	269,80	268,44	267,08	263,96
— Ireland (£ Irl)	28,097	27,965	23,859	23,696	23,562	23,353
— United Kingdom (£)	21,293	21,174	17,787	17,667	17,547	17,305
— Italy (Lit)	55 669	55 412	47 248	47 119	46 861	46 359
— Greece (Dr)	3 567,42	3 519,63	2 828,31	2 787,13	2 759,89	2 666,89
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	271,19	271,19	379,07	379,07	379,07	379,07
— in another Member State (Pta)	4 400,48	4 375,50	3 690,19	3 653,26	3 627,74	3 549,86
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	189,77	189,77	379,54	379,54	379,54	379,54
— in another Member State (Esc)	5 263,14	5 230,68	4 385,40	4 346,42	4 318,05	4 246,36

⁽¹⁾ Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month (1)	4th month (1)	5th month (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	1,720	1,720	1,720	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	41,910	41,833	41,680	37,423	37,269
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	101,12	100,94	100,60	90,61	90,25
— Netherlands (Fl)	113,94	113,74	113,34	102,07	101,67
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 956,53	1 952,88	1 945,64	1 745,07	1 737,78
— France (FF)	286,07	285,48	284,02	252,79	251,58
— Denmark (Dkr)	352,84	352,16	350,81	314,24	312,88
— Ireland (£ Irl)	31,385	31,319	31,183	27,759	27,626
— United Kingdom (£)	23,684	23,624	23,504	20,727	20,607
— Italy (Lit)	62 219	62 088	61 691	55 187	54 930
— Greece (Dr)	3 933,24	3 894,46	3 837,35	3 282,36	3 255,12
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	501,54	501,54
— in another Member State (Pta)	3 974,71	3 962,14	3 907,90	3 511,16	3 485,64
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 518,02	6 497,74	6 430,39	5 726,43	5 697,10
— in another Member State (Esc)	6 306,51	6 286,89	6 221,73	5 540,61	5 512,24
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 923,09	3 910,52	3 852,91	3 456,16	3 430,65
— in Portugal (Esc)	6 274,63	6 255,01	6 187,76	5 506,64	5 478,27

(1) Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,075740	2,070250	2,065090	2,059990	2,059990	2,043940
Fl	2,338250	2,335180	2,331150	2,326060	2,326060	2,320120
Bfrs/Lfrs	43,022900	43,029600	43,039300	43,060500	43,060500	43,107200
FF	6,941240	6,950280	6,960260	6,971260	6,971260	7,001690
Dkr	7,807840	7,827300	7,846420	7,867250	7,867250	7,926020
£ Irl	0,775169	0,778617	0,781269	0,783791	0,783791	0,791284
£	0,696506	0,698317	0,700029	0,701689	0,701689	0,705892
Lit	1 502,95	1 507,02	1 511,24	1 515,63	1 515,63	1 528,74
Dr	154,86100	157,05600	159,09300	161,02900	161,02900	167,14300
Esc	161,75800	162,98700	164,27000	165,90700	165,90700	169,21400
Pta	145,24300	146,36000	147,22300	148,38600	148,38600	151,31300

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1538/87

of 2 June 1987

introducing a countervailing charge on cherries originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 930/87 of 31 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for cherries⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period 21 to 31 May 1987 at 137,61 ECU per 100 kilograms net and for the month of June 1987 at 122,95 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for cherries originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cherries;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁷⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 9,08 ECU per 100 kilograms net is applied to cherries (subheading 08.07 C of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 89, 1. 4. 1987, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1539/87

of 2 June 1987

introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 830/87 of 23 March 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for aubergines⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of May 1987 at 82,00 ECU per 100 kilograms net and at 77,78 ECU for the month of June 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for aubergines originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these aubergines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁷⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 0,67 ECU per 100 kilograms net is applied to aubergines (subheading 07.01 T II of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 26 May 1987

on the application between the Community and Switzerland of the provisions laid down in Sections II and III of the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR)

(87/286/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) was approved on behalf of the European Economic Community by Decision 82/505/EEC ⁽⁴⁾; whereas the ASOR entered into force on 1 December 1983 between the European Economic Community, Finland, Norway, Sweden and Turkey; whereas the ASOR entered into force on 1 June 1986 for Austria;

Whereas the ASOR did not enter into force in the case of Switzerland until 1 January 1987; whereas it follows from Article 18 (4) that the provisions of Sections II and III of the ASOR should apply to Switzerland from 1 August 1987;

Whereas Switzerland has requested the agreement of the other contracting parties to bring this date forward to 1 April 1987, in view of the practical and economic disad-

vantages which would result from applying Sections II and III of the ASOR to Switzerland in the very middle of the tourist season;

Whereas it is appropriate for practical, economic and political reasons to apply the ASOR from 1 June 1987,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The European Economic Community accepts that the provisions laid down in Sections II and III of the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR) shall apply between the Community and Switzerland from 1 June 1987.

Done at Brussels, 26 May 1987.

*For the Council**The President*

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No C 113, 28. 4. 1987, p. 3.⁽²⁾ Opinion delivered on 15 May 1987 (not yet published in the Official Journal).⁽³⁾ Opinion delivered on 14 May 1987 (not yet published in the Official Journal).⁽⁴⁾ OJ No L 230, 5. 8. 1982, p. 38.

COUNCIL DIRECTIVE
of 26 May 1987
on the synchronization of general population censuses in 1991
(87/287/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the draft Directive submitted by the Commission,

Whereas the Commission needs to be in possession of sufficiently reliable, detailed and comparable data on population, employment and households, in order to fulfil the tasks assigned to it by the Treaty, in particular Articles 2, 3, 117, 118, 122 and 123 thereof;

Whereas at present general population censuses do not necessarily provide data which are comparable at Community level either as regards classifications or tabulations since they are designed to meet national needs;

Whereas periodic exhaustive surveys of the population and of the principal social, economic and family characteristics of individuals are indispensable for the study and definition of regional and social policies affecting particular sectors of the Community;

Whereas, in order for the most judicious use possible to be made of the data in drawing comparisons between Member States, the dates to which such data refer should be close together;

Whereas various international organizations, in particular the United Nations Organization and the Council of Europe, recommend that censuses should be organized at the beginning of every decade;

Whereas a general population census requires lengthy preparations,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Member States other than the French Republic and the Italian Republic shall conduct a general population census on a date between 1 March and 31 May 1991.

The French Republic shall conduct a general population census on a date between 15 February and 31 May 1990.

The Italian Republic shall conduct a general population census on a date between 1 March and 31 October 1991.

Article 2

The Commission, in collaboration with the competent authorities of the Member States, shall draw up a programme of the statistical tables to be prepared on the basis of the censuses referred to in Article 1, covering certain demographic, economic and social characteristics of individuals, households and families at national and regional level.

Once completed, the tables shall be forwarded to the Commission.

Article 3

Those Member States which are unable to carry out an exhaustive census in accordance with Article 1 shall supply statistical data comparable to those specified under Article 2, in respect of 1991, on the basis of alternative methods, such as use of registers or sample surveys.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 May 1987.

For the Council
The President
M. HANSENNE